



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
6 January 2010
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Тринадцатая сессия
Пункт 2 повестки дня
Ежегодный доклад Верховного
комиссара Организации Объединенных Наций
по правам человека и доклады Управления
Верховного комиссара по правам человека
и Генерального секретаря

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека об укреплении международного сотрудничества в области прав человека

Добавление*

* Представлено с опозданием.

Ответы государств-членов

Кипр

[Язык оригинала: английский]

[15 декабря 2009 года]

1. Правительство Кипра представило подготовленный Группой по правовым вопросам Министерства юстиции и общественного порядка всеобъемлющий доклад о работе по борьбе с дискриминацией, которая была проведена всеми компетентными национальными органами и сопричастными субъектами в течение последних десятилетий, и на более систематической основе в период с мая 2004 года, когда Кипр присоединился к Европейскому союзу (ЕС). Кипр сообщил подробные сведения о законодательстве, структурных изменениях и ряде видов деятельности по повышению информированности, таких как просветительские и жилищные программы, кампании, конференции и семинары и другие организованные мероприятия, исследования и обследования, посвященные существующим позициям.
2. Если говорить о законодательстве, то Кипр ратифицировал большинство европейских конвенций и протоколов, а также конвенций и протоколов Организации Объединенных Наций, касающихся дискриминации, включая Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Протокол № 12 к Европейской конвенции о правах человека, Конвенцию Совета Европы о преступности в киберпространстве и Дополнительный протокол к ней, касающийся уголовной ответственности за акты расистского и ксенофобского характера, совершаемые через компьютерные системы. Кроме того, Кипр принял важное законодательство с целью согласования национального права со сводом стандартов Сообщества, включая соответствующие директивы Совета Европейского союза, такие как Директива 2000/43/ЕС об осуществлении принципа равного обращения независимо от расового или этнического происхождения, Директива 2000/78/ЕС об установлении общих рамок для равного обращения в сфере труда и занятий, Директива 2003/9/ЕС, которая устанавливает минимальные стандарты для приема просителей убежища, и Директива 2004/113/ЕС об осуществлении принципа равного обращения между мужчинами и женщинами в области доступа к товарам и услугам и их фактического предоставления.
3. В дополнение к этому пользование правами человека и свободами гарантируется Конституцией, которая также предусматривает, что нарушение прав человека предполагает право, которое может осуществляться в исковом порядке в гражданских судах в отношении лиц, совершающих нарушение, с целью получения от них, в частности, справедливой и обоснованной компенсации материального или нематериального ущерба, возникшего в результате соответствующего нарушения, как это было установлено прецедентным правом с 2001 года. В 2004 году был принят закон, возлагающий на независимого Комиссара по вопросам администрации (Омбудсмен) специальную компетенцию, обязанности и полномочия для борьбы с дискриминацией и ее ликвидации в государственном и частном секторах. В 2006 году на основании закона было создано независимое учреждение для расследования жалоб на неправомерные действия полиции (включая нарушения прав человека).

4. Если говорить о структурных изменениях, то были созданы две самостоятельные структуры, а именно Кипрский орган по борьбе с дискриминацией и Комиссия по вопросам равенства, которые вместе составляют Кипрский орган по вопросам равенства, действующий под эгидой Омбудсмана. При соблюдении некоторых критериев Омбудсмен наделен полномочием издавать решения, которые являются обязательными для сторон. Однако в случаях, когда виновная сторона не придерживается таких решений, Омбудсмен не имеет полномочий передать соответствующее дело в суд.

5. После Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшейся в 2001 году, Министерство юстиции и общественного порядка в сотрудничестве с Комиссаром по вопросам права и Председателем Национальной организации по защите прав человека, Генеральным прокурором, Омбудсменом и всеми другими ключевыми участниками подготовило в 2002 году национальный доклад об осуществлении выводов европейских и всемирных конференций по борьбе против расизма. Национальный доклад включал в себя главу, содержащую Национальный план действий по борьбе против расизма, обеспечивающий значительную возможность для развития и совершенствования существующей политики и стратегии по борьбе против расизма на Кипре и для определения новых приоритетов, устремлений и областей работы. Кроме того, Министерство труда и социального обеспечения подготовило Национальный план в области занятости на период 2004–2006 годов, включающий в себя политику и меры для борьбы с дискриминацией людей, находящихся в неблагоприятном положении на рынке труда. Министерство труда и социального обеспечения в июле 2004 года также приняло Национальный план действий в области социальной интеграции на период 2004–2006 годов, который охватывал все меры политики для успешного согласованного выполнения Кипром общих европейских целей, главным образом Лиссабонской стратегии ЕС в интересах роста и создания рабочих мест. В дополнение к этому в рамках национальной политики в интересах инвалидов на период 2004–2006 годов Служба социального благосостояния инвалидов ввела в действие три новые схемы, софинансируемые Европейским социальным фондом и направленные на укрепление инфраструктуры в целях содействия социальной интеграции и профессиональной реабилитации взрослых с нарушениями зрения и в целях обеспечения связанных с занятостью стимулов для инвалидов. Наконец, на основе Пекинской платформы действий, а также политики ЕС недавно был разработан Национальный план действий в сфере гендерного равенства на 2007–2013 годы, направленный на использование целостного подхода к решению вопросов гендерного равенства и фактическое обеспечение упорядоченного учета гендерной перспективы в шести приоритетных областях. Если говорить о деятельности по повышению информированности, то Кипр организовал ряд семинаров и конференций, распространял информационные материалы по вопросам прав человека и развернул информационную кампанию "За разнообразие против дискриминации", включающую в себя такие мероприятия и виды деятельности, как присуждение премий журналистам, конкурс плакатов и рабочие совещания для журналистов.

7. Кипр также представил обширный перечень методов надлежащей практики в деле борьбы с дискриминацией, расизмом, нетерпимостью и ксенофобией, а также определил некоторые ключевые проблемы, такие как недостаточное финансирование, нехватка персонала и значительная рабочая загруженность в связи с объемом жалоб, направленных Управлению Омбудсмана.